

klemko®

HANDLEIDING

Lumiko dimmers

891038 - DIM-PAF-1-100

Introductie

Deze Lumiko 891038 LED-dimmer is uitermate geschikt om diverse soorten ledverlichting 2-draads te dimmen tot 100 watt door middel van fase afsnijding. De dimmer heeft een universele montageplaat en is met vrijwel alle bekende merken af te dekken. Tevens meegeleverd is de 6mm as-adapter. Dit product past zich automatisch aan de aangesloten belasting.



LET OP: maak voor de montage alle aansluitkabels spanningsvrij. Lees de gebruiksaanwijzing goed door. Raadpleeg bij twijfel een erkend installateur!

BEVEILIGINGEN



Deze dimmer is uitgerust met een fijnzekering en een temperatuurzekerings. Bij overbelasting zal de dimmer na een afkoelingsperiode automatisch worden gereset. De oorzaak van de overbelasting moet zo snel mogelijk worden verholpen.

Bij een kortsluiting of langdurige overbelasting zal de zekering in de dimmer definitief worden geactiveerd.

WARMTEONTWIKKELING



Deze dimmers worden warm als ze in bedrijf zijn doordat een deel van het aangesloten vermogen (de verliezen) zich omzet in warmte.

VERMOGEN BIJ INBOUW

Het opgegeven vermogen van de dimmer geldt alleen bij inbouw in een massief stenen wand. Wordt de dimmer in een wand van gasbetonblokken, hout, gips of een opbouwrand gemonteerd, dan moet het maximaal aangesloten vermogen met min. 20% worden verlaagd. Dit is tevens noodzakelijk wanneer er meerdere dimmers in een combinatie worden ingebouwd.



Hetzelfde geldt ook wanneer er een extreme warmtebron aanwezig is die zorgt voor deze nadelige temperatuurverhoging. (NOOIT EEN VERTICALE COMBINATIE VAN MEERDERE DIMMERS INBOUWEN!).

SPECIFICATIES	
Aansluitspanning	230 Vac (+6 % / -10%)
Vermogen	1 - 100 W / $P_f \geq 0.95$
Max. aantal led drivers	10 stuks (meerdere leds per driver mogelijk)
Max. lichtbronnen	10 stuks
Dimbeeld	Fase afsnijding / RC
Drukwisselschakelaar	Ja
Zekering	16A IEC/EN 60898 certified, Type B
Normen	CE / N
Omgevingstemperatuur	<60°C ($T_{amb} = 60^\circ\text{C}$)

Aan te sluiten verlichting

- (Dimbare) led verlichting
- (Dimbare retrofit) led lichtbronnen

Montage en aansluiten

- Spanning afschakelen.
- Aansluiten volgens het aansluitschema.

(Let op: fase en schakeldraad niet verwisselen).

- Bevestig de afdekplaat met de moer (en eventueel 20mm ring).
- Plaats de draaiknop, gebruik eventueel de as-adapter om de as te verbreden naar 6mm.

Instellen van de dimmer (afb. 1)

Om de dimmer in de minimale stand knippervrij in te stellen doet u het volgende:

Ga als volgt te werk:

- Draai de dimmer naar de minimale stand (geheel naar links).
- Draai vervolgens met een schroevendraaier de instelpotmeter langzaam naar een niveau waarbij de verlichting stabiel blijft branden op de gewenste minimale lichtsterkte.

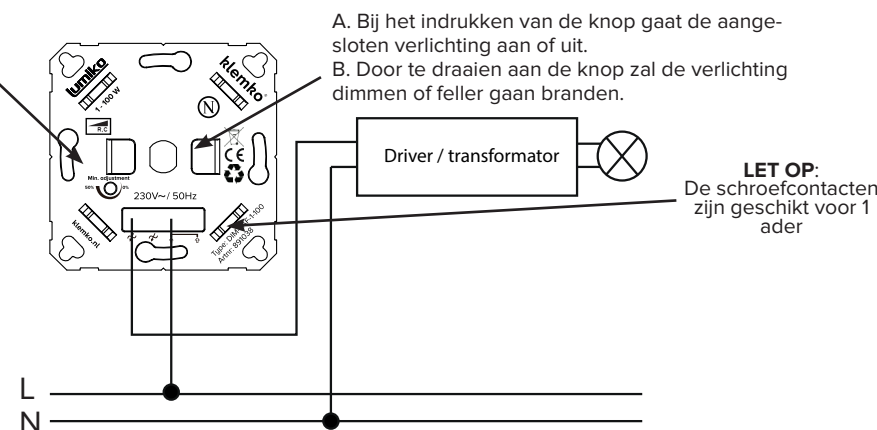


Stel uw minimale stand bij voorkeur iets **hoger** in. Spanningswisselingen in het netwerk kunnen ongewenste knippering veroorzaken.

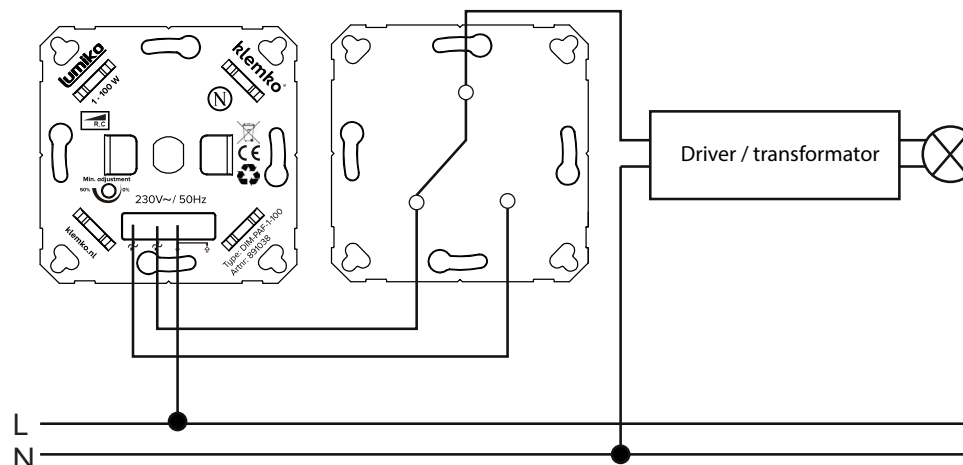
Aansluiten

Aan/uit schakeling (afb. 1)

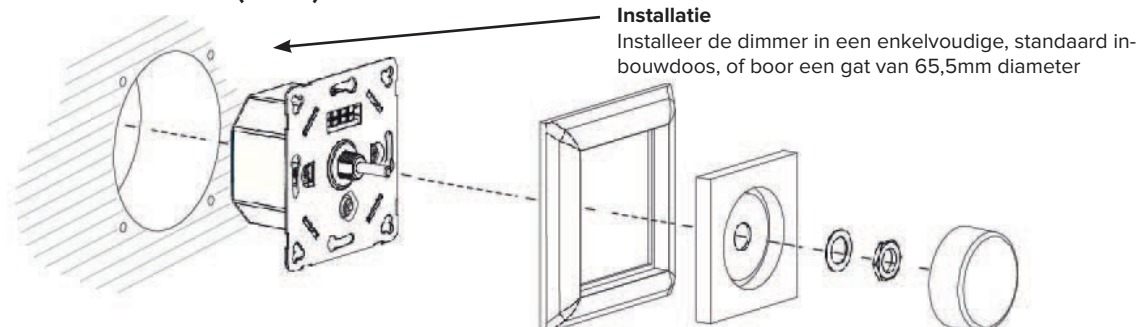
Instelpotmeter voor het instellen van de minimale waarde tussen 0 en 50%



Wisselschakeling (afb. 2)



Dimmer inbouwen (afb. 3)



klemko[®]

MANUAL

Lumiko dimmers

891038 - DIM-PAF-1-100

Introduction

This Lumiko 891038 LED dimmer is ideal for dimming various types of two-wire LED lighting up to 100W by means of trailing edge. The dimmer has a universal mounting plate and can be covered with the majority of well-known brands. The 6mm shaft adapter is also supplied. This product automatically adjusts to the connected load.

The same applies when there is an extreme heat source present that causes this detrimental increase in temperature.

(NEVER INSTALL A VERTICAL COMBINATION OF SEVERAL DIMMERS!).

SPECIFICATIONS	
Mains voltage	230V AC (+6 % / -10%)
Power	1 - 100 W / $P_f \geq 0.95$
Max. number of LED drivers	10 (multiple LEDs possible per driver)
Max. light sources	10
Dimming action	Trailing edge / RC
Two-way push switch	Yes
Fuse	16A IEC/EN 60898 certified, Type B
Standards	CE / N
Ambient temperature	<60°C ($T_{amb} = 60^\circ\text{C}$)



Warning: Before installation, disconnect all cables for the part of the installation feeding the lights. Read the instructions carefully. If in doubt, consult a certified electrical installer !!!

PROTECTION



This dimmer has a low-rated fuse and a thermal cut-out. If it is overloaded, the dimmer will automatically be reset after a cooling down period. The cause of the overload must be traced and remedied as soon as possible. If there is a short circuit or long-lasting overload, the fuse in the dimmer will discontinue.

HEAT DEVELOPMENT

These dimmers become warm when in operation as they convert part of the connected power (the losses) into heat.

POWER WHEN INSTALLED

The indicated dimmer power only applies when installed in a solid brick wall. If the dimmer is installed in a wall made of aerated concrete blocks, timber, plaster or a box, then the maximum connected load must be reduced by at least 20%. This is also necessary if multiple dimmers are installed in a combination.

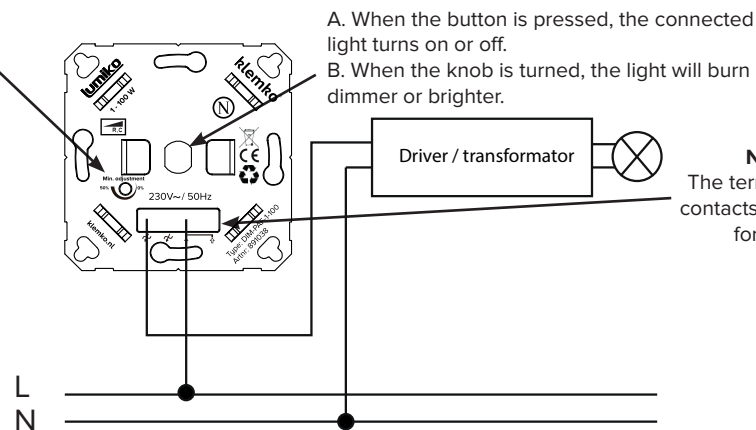


It is preferable to set your minimum setting a little **higher**. Voltage fluctuations in the grid can cause undesirable flashing.

Connection

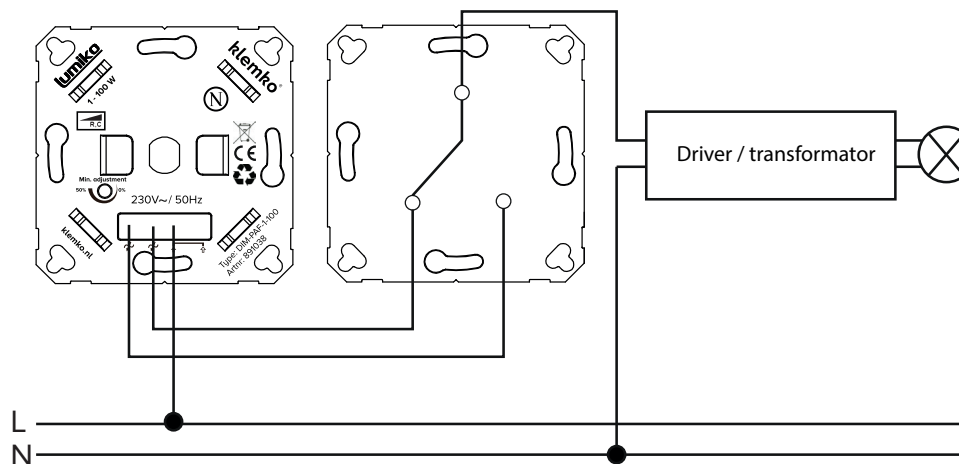
On/off switch (Fig. 1)

Trimming potentiometer to set the minimum value between 0 and 50%



NOTE:
The terminal screw contacts are suitable for 1 core

Two-way switch (Fig. 2)



Lights to be connected

- (Dimmable) LED lighting
- (Dimmable retrofit) LED light sources

Installation and connection

- Disconnect the power supply.
- Connect in accordance with the wiring diagram.
- (Note: do not interchange the phase and load wire).
- Secure the cover plate using the nut (and 20mm washer if needed).
- Fit the rotary knob, use the shaft adapter if necessary to widen the shaft to 6mm.

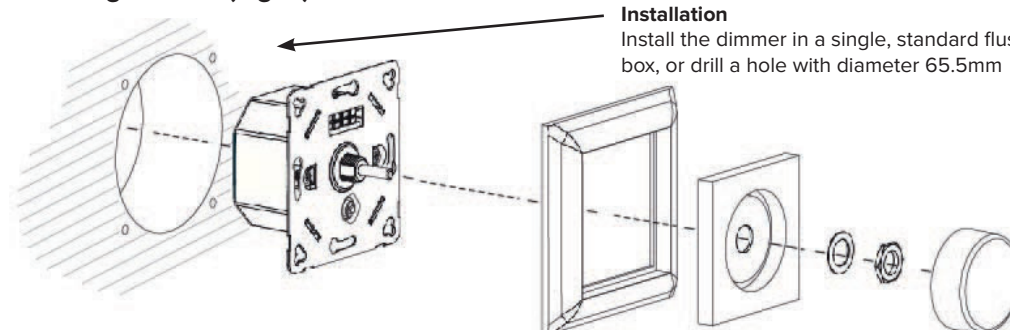
Setting the dimmer (Fig. 1)

To set the dimmer to the minimum setting without flashing, proceed as follows:

Procedure:

- Turn the dim shaft to the minimum setting (fully to the left).
- Then slowly turn the trimming potentiometer using a screwdriver to a level where the light stays stable at the desired minimum brightness.

Installing dimmer (Fig. 3)



Installation

Install the dimmer in a single, standard flush-mounted junction box, or drill a hole with diameter 65.5mm

klemko®

MODE D'EMPLOI

Variateurs Lumiko 891038 - DIM-PAF-1-100

Introduction

Ce variateur LED 891038 de Lumiko est idéal pour faire varier l'intensité de différents types d'éclairage LED à 2 fils jusqu'à 100 watts grâce à une coupure de phase descendante. Le variateur dispose d'une plaquette de montage universelle et peut être recouvert par quasiment toutes les marques connues. L'adaptateur de 6 mm est également fourni. Ce produit s'adapte automatiquement à la charge connectée.

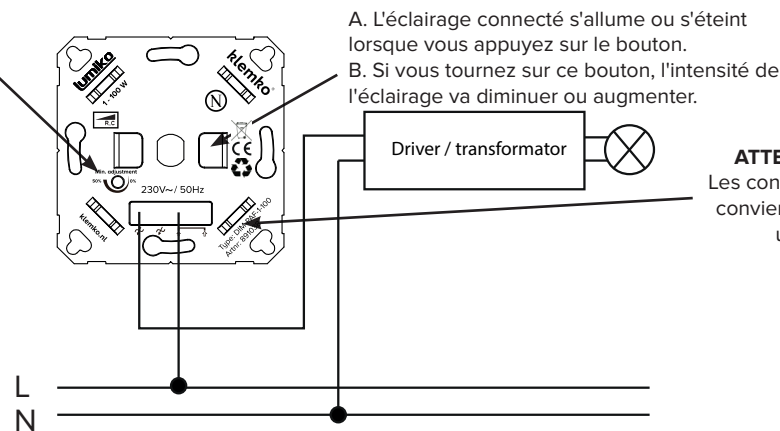
Il en va de même en cas de présence d'une source de chaleur externe entraînant une augmentation défavorable de la température.

(NE MONTEZ JAMAIS DE COMBINAISON VERTICALE DE PLUSIEURS VARIATEURS!).

SPÉCIFICATIONS	
Tension d'alimentation	230 Vac (+6 % / -10%)
Puissance	1 - 100 W / $P_f \geq 0,95$
Nombre de pilotes LED max.	10 unités (plusieurs LED par pilote possibles)
Nombre max. de sources lumineuses	10 unités
Variation :	Coupure de phase descendante / RC
Interrupteur va-et-vient à pression	Oui
Fusible	Certifiée 16A IEC/EN 60898, Type B
Normes	CE / N
Température ambiante	<60°C ($T_{amb} = 60^\circ\text{C}$)

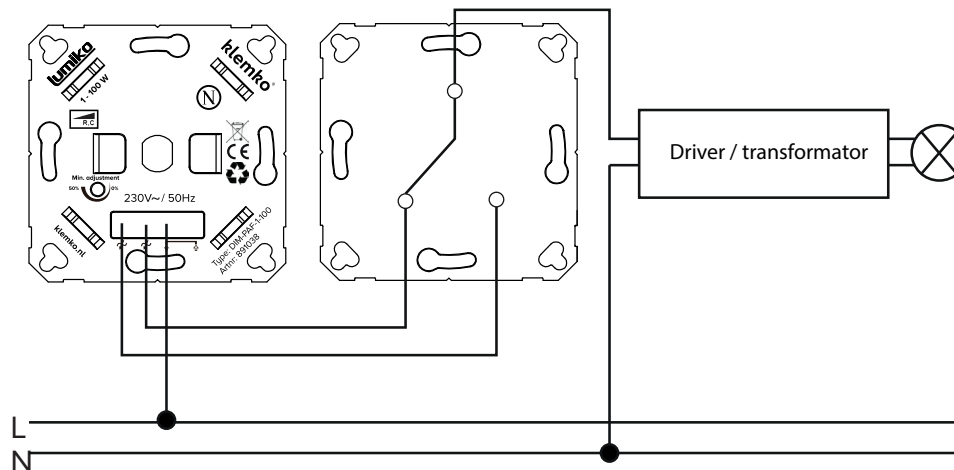
Raccordement Commutation marche/arrêt (fig. 1)

Potentiomètre de réglage de la valeur minimum entre 0 et 50%



ATTENTION :
Les contacts vissés conviennent pour un fil

Commutation va-et-vient (fig. 2)



Éclairage à raccorder

- Éclairage LED (variable)
- Sources lumineuses LED (variables rétrofit)

Montage et raccordement

- Coupez la tension.
- Raccordez selon le schéma de raccordement.
- (Attention de ne pas intervenir la phase et le fil de commutation).
- Fixez le capot avec l'écrou (et éventuellement la bague de 20 mm).
- Montez la molette, utilisez éventuellement l'adaptateur d'axe pour élargir l'axe à 6 mm.

Réglage du variateur (fig. 1)

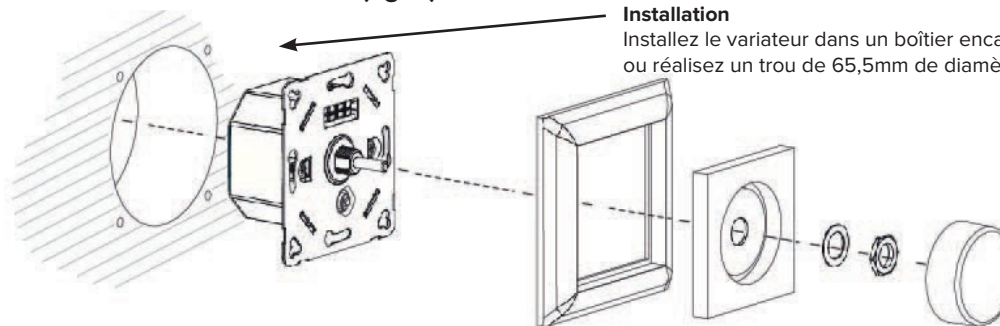
Voici la marche à suivre pour régler le variateur sur le niveau minimum, sans clignotement :

Veuillez procéder comme suit :

- Faites pivoter l'axe du variateur jusqu'en position minimum (entièrement vers la gauche).
- Utilisez ensuite un tournevis pour faire pivoter le potentiomètre de réglage lentement vers un niveau où l'éclairage reste stable à l'intensité lumineuse minimum réglée.

Régalez votre minimum de préférence **un peu plus haut**.
Les fluctuations de la tension dans le circuit peuvent entraîner des clignotements indésirables.

Encastrement d'un variateur (fig. 3)



Installation

Installez le variateur dans un boîtier encastré standard simple ou réalisez un trou de 65,5mm de diamètre

klemko®

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lumiko-Dimmer 891038 - DIM-PAF-1-100

Einführung

Dieser Lumiko-Dimmer 891038 LED eignet sich ideal zum Dimmen verschiedener Arten von LED-Beleuchtung (2-Draht) bis zu 100 Watt mittels Phasenabschnitt. Der Dimmer hat eine universelle Montageplatte und kann mit fast allen handelsüblichen Marken abgedeckt werden. Ebenfalls enthalten ist der 6-mm-Schaftadapter. Dieses Produkt passt sich automatisch an die angeschlossene Leistung an.



HINWEIS: Vor der Montage alle Anschlusskabel von der Stromversorgung trennen. Die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen qualifizierten Elektriker hinzu!

SICHERUNGEN



Dieser Dimmer ist mit einer Feinsicherung und einer Temperatursicherung ausgestattet. Im Falle einer Überlastung wird der Dimmer nach einer Abkühlphase automatisch zurückgesetzt. Die Ursache der Überlastung muss so schnell wie möglich behoben werden. Im Falle eines Kurzschlusses oder längerer Überlastung wird die Sicherung im Dimmer dauerhaft aktiviert.

WÄRMEENTWICKLUNG

Diese Dimmer werden warm, wenn sie in Betrieb sind, weil sich ein Teil der angeschlossenen Leistung (die Verluste) in Wärme verwandelt.

LEISTUNG BEI INSTALLATION

Die Nennleistung des Dimmers gilt nur bei Einbau in eine massive Steinwand. Wird der Dimmer in eine Wand aus Porenbeton, Holz, Gips oder auf einer Aufputzkante installiert, muss die maximale Anschlussleistung um mindestens 20 % reduziert werden. Dies ist auch notwendig, wenn mehrere Dimmer in einer Kombination installiert sind.

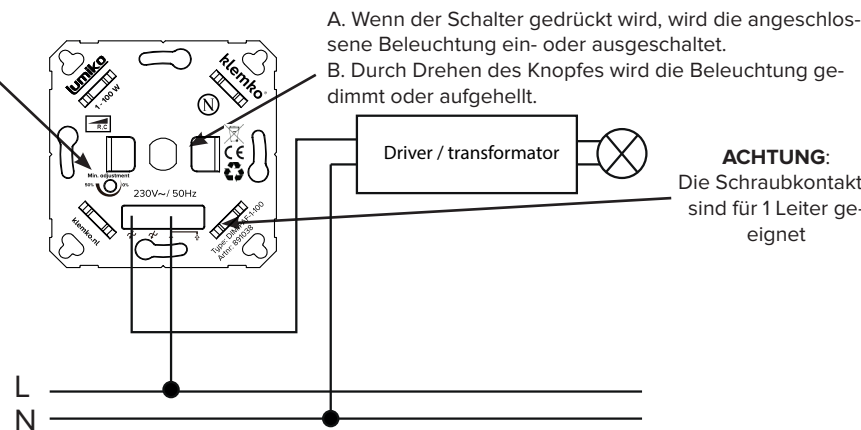


Dasselbe gilt auch, wenn eine extreme Wärmequelle vorhanden ist, die diesen schädlichen Temperaturanstieg verursacht. (NIEMALS EINE VERTIKALE KOMBINATION MEHRERER DIMMER INSTALLIEREN!)

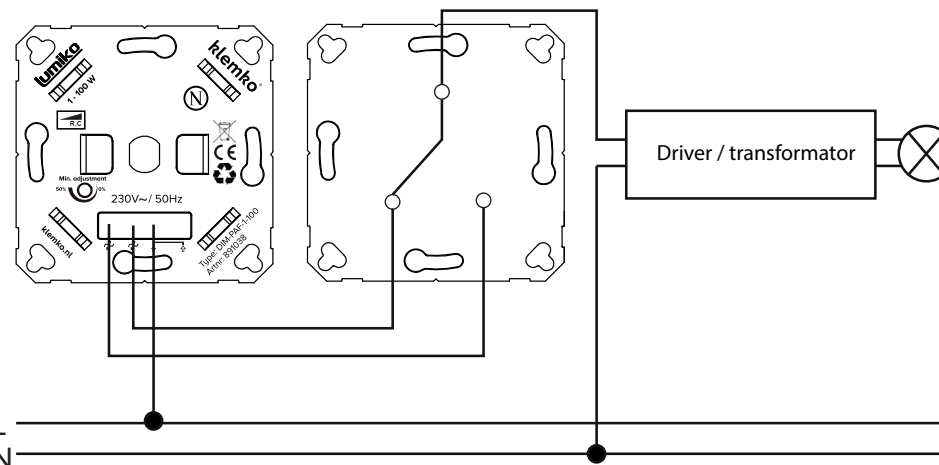
SPEZIFIKATIONEN	
Anschlussspannung	230 V AC (+6 %/-10 %)
Leistung	1 - 100 W/Pf ≥ 0,95
Max. Anzahl LED-Treiber	10 Stück (mehrere LED pro Treiber möglich)
Max. Anzahl Lichtquellen	10 Stück
Dimmbild	Phasenabschnitt/RC
Druckschalter	Ja
Sicherung	16A IEC/EN 60898 zertifiziert, Typ B
Normen	CE/N
Umgebungstemperatur	< 60° C (T _{amb} = 60° C).

Anschließen Ein-/Ausschalten (Abb. 1)

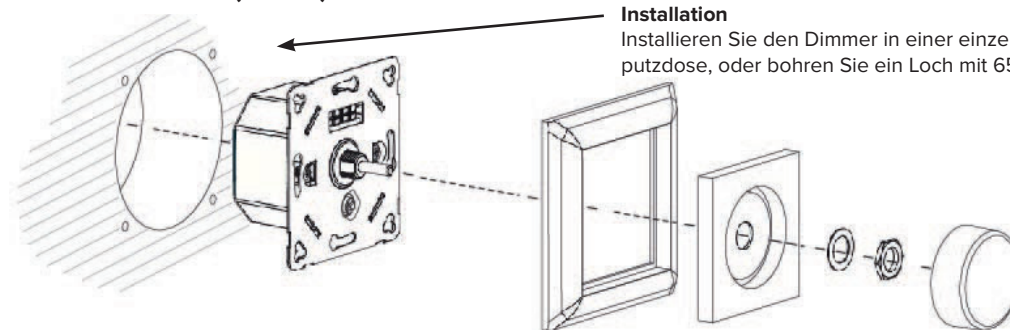
Einstellpotentiometer zur Einstellung des Mindestwertes zwischen 0 und 50 %



Wechselschaltung (Abb. 2)



Dimmer einbauen (Abb. 3)



Installation

Installieren Sie den Dimmer in einer einzelnen Standard-Unterputzdose, oder bohren Sie ein Loch mit 65,5 mm Durchmesser

Anzuschließende Beleuchtung

- (Dimmbare) LED-Beleuchtung
- (Dimmbare Retrofit-)LED-Beleuchtung

Montage und Anschließen

- Strom ausschalten.
- Anschluss gemäß Schaltplan. (Hinweis: Phase und Schalt draht nicht vertauschen).
- Die Abdeckplatte mit der Mutter (und eventuell einer 20-mm-Unterlegscheibe) befestigen.
- Den Drehknopf aufsetzen, gegebenenfalls den Schaftadapter verwenden, um den Schaft auf 6 mm zu verbreitern.

Den Dimmer einstellen (Abb. 1)

Um den Dimmer in der Minimalposition flimmerfrei einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Drehen Sie den Dimmer in die Minimalposition (ganz nach links).
- Drehen Sie dann mit einem Schraubendreher das Einstellpotentiometer langsam auf einen Wert, bei dem die Beleuchtung bei der gewünschten Mindesthelligkeit stabil bleibt.



Setzen Sie Ihre Mindesteinstellung vorzugsweise etwas **höher** ein. Spannungsveränderungen im Netz können unerwünschtes Flimmern verursachen.